

Luk

Chapter 24

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1 τῆ δὲ μᾶ τῶν σαββήτων, ὁρθροῦ βαθεῶς,
-அந்த -இப்போது முதல் -(கொண்ட) ஓய்வுநாட்களின், அதிகாலையில் மிக-ஆழமாக,
[G3588](#) [G1161](#) [G1520](#) [G3588](#) [G4521](#) [G3722](#) [G0901](#)

ἐπὶ τὸ μνημεῖον ἦλθον, φέροισα ἃ ἤτοίμασεν
-மீது -அந்த கல்லறைக்கு வந்தனர், கொண்டு வந்து -அவை ஆயத்தஞ்செய்திருந்த
[G1909](#) [G3588](#) [G3418](#) [G2064](#) [G5342](#) [G3739](#) [G2090](#)

ἄρῳματα,
நறுமணப்பொருட்களை,
[G0759](#)

வாரத்தின் முதலாம் நாள் அதிகாலையிலே தாங்கள் ஆயத்தம்செய்த கந்தவர்க்கங்களை அந்த பெண்கள் எடுத்துக்கொண்டு வேறு சில பெண்களோடு கூடக் கல்லறைக்கு வந்தார்கள்.

2 εἶπον δὲ τὸν λιθὸν ἀποκεκλισμένον ἄπο τοῦ
கண்டனர் -இப்போது -அந்த கல்லை புரட்டப்பட்ட -இலிருந்து -(கொண்ட)
[G2147](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3037](#) [G0617](#) [G0575](#) [G3588](#)

μνημεῖον.
கல்லறையிலிருந்து.
[G3419](#)

கல்லறையை அடைத்திருந்த கல் புரட்டித் தள்ளப்பட்டிருக்கிறதைப் பார்த்து,

3 εἰσελθόντες δὲ, οὐχ εἶπον τὸ σῶμα τοῦ
உள்ளே சென்று -இப்போது, -இல்லை கண்டனர் -அந்த சரீரத்தை -(கொண்ட)
[G1525](#) [G1161](#) [G3756](#) [G2147](#) [G3588](#) [G4983](#) [G3588](#)

Κυρίου Ἰησοῦ.
ஆண்டவராகிய இயேசுவின்.
[G2962](#) [G2424](#)

உள்ளே நுழைந்து, கர்த்தராகிய இயேசுவின் சரீரத்தைக் காணாமல்,

4 καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἁπορεῖσθαι αὐτὰς παρὶ τοῦτου,
-மற்றும் நடந்தது -இல் -அந்த திகைப்படைய அவர்கள் -குறித்து இதைக்குறித்து,
[G2532](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0639](#) [G0846](#) [G4012](#) [G3778](#)

καὶ ἰδοὺ, ἄνδρες δὺο ἐπέστησαν αὐταῖς, ἐν ἑσθίῃ
-மற்றும் இதோ, மனிதர்கள் இருவர் நின்றனர் அவர்களருகில், -இல் வஸ்திரத்தில்
[G2532](#) [G3708](#) [G0435](#) [G1417](#) [G2186](#) [G0846](#) [G1722](#) [G2066](#)

ἀσπρατοῦσθαι.
மின்னுகிற.
[G0797](#)

அதைக்குறித்து மிகுந்த கலக்கமடைந்திருக்கும்போது, பிரகாசமுள்ள ஆடை அணிந்திருந்த இரண்டுபேர் அவர்கள் அருகே நின்றார்கள்.

5	ἐμφόβως பயமுற்ற G1719	δὲ -இப்போது G1161	γενόμενος ஆகி G1096	αὐτῶν, அவர்களுடைய, G0846	καὶ -மற்றும் G2532	κλινοσὼν τὰ குனிந்து G2827	-அந்த G3588	
	παρόσωπα முகங்களை G4383	εἰς -உள்ளே G1519	τῆν -அந்த G3588	γῆν, பூமியின்மீது, G1093	εἵπαν சொன்னார்கள் G3004	παρὸς -நோக்கி G4314	αὐτὰς, அவர்களிடம், G0846	Τί ஏன் G5101
	ζητεῖτε தேடுகிறீர்கள் G2212	τὸν -அந்த G3588	ζῶντα உயிருள்ளவரை G2198	μετὰ -உடன் G3326	τῶν -(கொண்ட) G3588	νεκρῶν? மரித்தோரிடம்? G3498		

அந்த பெண்கள் பயப்பட்டு தலைகுனிந்து தரையைப் பார்த்து நிற்கும்போது, அந்த இரண்டுபேரும் அவர்களைப் பார்த்து: உயிரோடிருக்கிறவரை நீங்கள் மரித்தோரிடத்தில் தேடுகிறதென்ன?

6	οὐκ -இல்லை G3756	ἔστω இருக்கிறார் G1510	ῥῆε, இங்கே, G5602	ἀλλὰ -ஆனால் G0235	ἠγέρθη! எழுப்பப்பட்டார்! G1453	μνησθητε நினைத்துக்கொள்ளுங்கள் G3403	
	ὧς -எவ்வாறு G5613	ἐλάλησεν பேசினார் G2980	ἑμῖν, உங்களிடம், G4771	ἔτι இன்னும் G2089	ὡς இருக்கும்போது G1510	ἐν -இல் G1722	τῇ -அந்த G3588
	Γαλιλαίᾳ, கலிலேயாவில், G1056						

அவர் இங்கே இல்லை, அவர் உயிர்த்தெழுந்தார்.

7	λέγων சொல்லி G3004	τὸν -அந்த G3588	Υἱὸν குமாரன் G5207	τοῦ -(கொண்ட) G3588	ἀνθρῶπου மனிதனுடைய G0444	ὅτι, -என்று, G3754	δεῖ வேண்டும் G1163
	παράδοθῆναι ஒப்புக்கொடுக்கப்பட G3860	εἰς -உள்ளே G1519	χεῖρας கரங்களில் G5495	ἀνθρῶπων மனிதர்களின் G0444	ἀμαρτωλῶν, பாவிகளின், G0268	καὶ -மற்றும் G2532	
	σταυρωθῆναι, சிலுவையிலறையப்பட, G4717	καὶ -மற்றும் G2532	τῇ -அந்த G3588	τρίτῃ மூன்றாம் G5154	ἡμέρᾳ நாளில் G2250	ἀναστῆναι. உயிர்த்தெழு. G0450	

மனிதகுமாரன் பாவிகளான மனிதர்கள் கைகளில் ஒப்புக்கொடுக்கப்படவும், சிலுவையில் அறையப்படவும், மூன்றாம்நாளில் உயிரோடு எழுந்திருக்கவும் வேண்டுமென்பதாக அவர் கலிலேயாவிலிருந்த காலத்தில் உங்களுக்குச் சொன்னதை நினைத்துப்பாருங்கள் என்றார்கள்.

8	καὶ -மற்றும் G2532	ἐμνησθησάν நினைத்துக்கொண்டனர் G3403	τῶν -(கொண்ட) G3588	ῥημάτων வார்த்தைகளை G4487	αὐτοῦ. அவருடைய. G0846
---	------------------------------------------	-----------------------------------------------------------	------------------------------------------	-------------------------------------------------	---------------------------------------------

அப்பொழுது அவர்கள் அவருடைய வார்த்தைகளை ஞாபகப்படுத்தி,

9	καὶ -மற்றும் G2532	ἑαυτοῦ திரும்பி G5290	ἀπὸ -இலிருந்து G0575	τοῦ -(கொண்ட) G3588	μνημείου, கல்லறையிலிருந்து, G3419	ἀறிγγεῖλαι அறிவித்தனர் G0518	
	ταῦτα இவை G3778	πάντα எல்லாவற்றையும் G3956	τοῖς -அந்த G3588	ἔνδεκα, பதினொருவருக்கும், G1733	καὶ -மற்றும் G2532	πᾶσι எல்லா G3956	τοῖς -அந்த G3588

λοιποῖς.
மற்றவர்களுக்கும்.
[G3062](#)

கல்லறையைவிட்டுத் திரும்பிப்போய், இந்தச் செய்திகளெல்லாவற்றையும் பதினொரு பேருக்கும் மற்றெல்லோருக்கும் தெரிவித்தார்கள்.

- 10 ἦσαν δὲ ἡ Μαγδαληνὴ Μαρία, καὶ Ἰωάννα, καὶ
 இருந்தனர் -இப்போது -அந்த மக்தலேனா மரியாள், -மற்றும் யோவன்னா, -மற்றும்
[G1510](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3094](#) [G3137](#) [G2532](#) [G2489](#) [G2532](#)
- Μαρία ἡ Ἰακώβου, καὶ αἱ λοῦαὶ σὺν αὐταῖς,
 மரியாள் -அந்த யாக்கோபுவினுடைய, -மற்றும் -அந்த மற்ற -உடன் அவர்களுடன்,
[G3137](#) [G3588](#) [G2385](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3062](#) [G4862](#) [G0846](#)
- ἔλεγον παρὸς τοὺς ἀποστόλους ταῦτα.
 சொன்னார்கள் -நோக்கி -அந்த அப்போஸ்தலர்களிடம் இவைகளை.
[G3004](#) [G4314](#) [G3588](#) [G0652](#) [G3778](#)

இவைகளை அப்போஸ்தலர்களுக்குச் சொன்னவர்கள் மக்தலேனா மரியாளும், யோவன்னாளும், யாக்கோபின் தாயாகிய மரியாளும், இவர்களுடனே கூட இருந்த மற்ற பெண்களுமே.

- 11 καὶ ἐφάνησαν ἐνώπιον αὐτῶν ὡσεὶ ἄγγελος τὰ
 -மற்றும் தோன்றின முன்பாக அவர்களுடைய -சுமாராக பைத்தியம் -அந்த
[G2532](#) [G5316](#) [G1799](#) [G0846](#) [G5616](#) [G3026](#) [G3588](#)
- ῥήματα ταῦτα, καὶ ἠπίσταντο αὐταῖς.
 வார்த்தைகள் இவை, -மற்றும் நம்பவில்லை அவர்களை.
[G4487](#) [G3778](#) [G2532](#) [G0569](#) [G0846](#)

இவர்களுடைய வார்த்தைகள் அவர்களுக்கு வீண்பேச்சாகத் தோன்றினதினால், அவர்கள் இவர்களை நம்பவில்லை.

- 12 Ὁ δὲ Πέτρος, ἀναστὰς ἔδραμεν εἰς τὸ μνημεῖον, καὶ
 -அந்த -இப்போது பேதுரு, எழுந்து ஓடினான் -மீது -அந்த கல்லறைக்கு, -மற்றும்
[G3588](#) [G1161](#) [G4074](#) [G0450](#) [G5143](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3419](#) [G2532](#)
- παρακύψας, βλέπει τὰ ὀρθόνα μόνα, καὶ ἀπῆλθεν,
 குனிந்துபார்த்து, பார்க்கிறான் -அந்த துணிகளை மட்டும், -மற்றும் சென்றான்,
[G3879](#) [G0991](#) [G3588](#) [G3608](#) [G3441](#) [G2532](#) [G0565](#)
- παρὸς αὐτὸν θαυμάζων τὸ γεγονός.
 -நோக்கி தன்னிடமே ஆச்சரியப்படுகிற -அந்த நடந்ததைக்குறித்து.
[G4314](#) [G0848](#) [G2296](#) [G3588](#) [G1096](#)

பேதுருவோ எழுந்திருந்து, கல்லறையினிடத்திற்கு ஓடி, அதற்குள்ளே குனிந்துபார்க்கும்போது, துணிகளைத் தனியே வைத்திருக்கக்கண்டு, சம்பவித்ததைக்குறித்துத் தனக்குள்ளே ஆச்சரியப்பட்டுக்கொண்டுபோனான்.

- 13 Καὶ ἰδοὺ, δὺο ἐξ αὐτῶν, ἐν αὐτῇ τῇ ἡμέρᾳ,
 -மற்றும் இதோ, இருவர் -இலிருந்து அவர்களில், -இல் அதே -அந்த நாளில்,
[G2532](#) [G3708](#) [G1417](#) [G1537](#) [G0846](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2250](#)
- ἦσαν πορευόμενοι εἰς κώμην ἀπέχουσαν, σταδίου
 இருந்தனர் போகிறவர்களாக -உள்ளே கிராமத்திற்கு தொலைவில்-இருக்கிற, ஸ்தாதியம்
[G1510](#) [G4198](#) [G1519](#) [G2968](#) [G0568](#)
- ἔξήκοντα ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ, ἣ ὄνομα Ἴμμαοῦς;
 அறுபது -இலிருந்து எருசலேமிலிருந்து, -அதற்கு பெயர் எம்மாவு;
[G1835](#) [G0575](#) [G2419](#) [G3739](#) [G3686](#) [G1695](#)

அன்றைய தினமே அவர்களில் இரண்டுபேர் எருசலேமுக்கு ஏழு அல்லது எட்டுமைல் தொலைவிலுள்ள எம்மாவு என்னும் கிராமத்திற்குப் போனார்கள்.

- 14 καὶ αὐτοὶ ὄμνουν παρὸς ἄλλήλους περὶ
 -மற்றும் அவர்கள் பேசிக்கொண்டிருந்தனர் -நோக்கி ஒருவரோடொருவர் -குறித்து
[G2532](#) [G0846](#) [G3656](#) [G4314](#) [G0240](#) [G4012](#)
- πάντων τῶν συβιβηκότων τούτων.
 எல்லா -(கொண்ட) நடந்த இவைகளைக்குறித்து.
[G3956](#) [G3588](#) [G4819](#) [G3778](#)

போகும்போது இந்தச் சம்பவங்கள் எல்லாவற்றையுங்குறித்து அவர்கள் ஒருவருக்கொருவர் பேசிக்கொண்டார்கள்.

- 15 καὶ ἐγένετο, ἐν τῷ ὄμλειν αὐτοῦς καὶ συζητεῖν, καὶ
 -மற்றும் நடந்தது, -இல் -அந்த உரையாட அவர்கள் -மற்றும் வாதிட, -மற்றும்
[G2532](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3656](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4802](#) [G2532](#)
- αὐτοῦς Ἰησοῦς, ἐγγύς, συνεπορεύετο αὐτοῖς;
 அவர் இயேசு, நெருங்கி, உடன்நடந்தார் அவர்களுடன்;
[G0846](#) [G2424](#) [G1448](#) [G4848](#) [G0846](#)

இப்படி அவர்கள் பேசி, உரையாடிக்கொண்டிருக்கும்போது, இயேசு தாமே சேர்ந்து அவர்களோடு நடந்துபோனார்.

- 16 οἱ δὲ ὀφθαλμοὶ αὐτῶν ἐκρατοῦντο τοῦ
 -அவர்களுடைய -இப்போது கண்கள் அவர்களுடைய தடுக்கப்பட்டன -(கொண்ட)
[G3588](#) [G1161](#) [G3788](#) [G0846](#) [G2902](#) [G3588](#)
- μὴ ἐπιγνώσκειν αὐτόν.
 -வேண்டாம் அறிந்துகொள்ள அவரை.
[G3361](#) [G1921](#) [G0846](#)

ஆனாலும் அவரை அறியாதபடிக்கு அவர்களுடைய கண்கள் மறைக்கப்பட்டிருந்தது.

- 17 εἶπεν δὲ παρὸς αὐτοῦς, τίνας οἱ λόγοι οὕτοι
 சொன்னார் -இப்போது -நோக்கி அவர்களிடம், என்ன -அந்த வார்த்தைகள் இவை
[G3004](#) [G1161](#) [G4314](#) [G0846](#) [G5101](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#)
- οὐδὲ ἀντιβῆλτε παρὸς ἄλλήλους περιπατοῦντες? καὶ
 -அவை பரிமாறிக்கொள்கிறீர்கள் -நோக்கி ஒருவரோடொருவர் நடக்கிறவர்களாக? -மற்றும்
[G3739](#) [G0474](#) [G4314](#) [G0240](#) [G4043](#) [G2532](#)
- ἐστῶθησαν, σκυθῶται?
 நின்றார்கள், சோகமாக?
[G2476](#) [G4659](#)

அப்பொழுது அவர் அவர்களைப் பார்த்து: நீங்கள் துக்கமுகமுள்ளவர்களாக நடந்துகொண்டே, ஒருவருக்கொருவர் பேசிக்கொள்ளுகிற காரியங்கள் என்னவென்று கேட்டார்.

- 18 ἀποκριθεὶς δὲ, εἶς ὄνοματι Κλεοπᾶς εἶπεν παρὸς
 பதிலளித்து -இப்போது, ஒருவன் பெயர்கொண்ட கிலேயோப்பா சொன்னான் -நோக்கி
[G0611](#) [G1161](#) [G1520](#) [G3686](#) [G2810](#) [G3004](#) [G4314](#)
- αὐτόν, Σὺ μόνος παροικεῖς Ἱεροσολήμ; καὶ οὐκ ἔγνωσας
 அவரிடம், நீ மட்டும் பரதேசிகிறாயா எருசலேமில்? -மற்றும் -இல்லை அறிந்தாயா
[G0846](#) [G4771](#) [G3441](#) [G3939](#) [G2419](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1097](#)
- τὰ γενόμενα ἐν αὐτῷ, ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις;
 -அந்த நடந்தவைகளை -இல் அதில், -இல் -அந்த நாட்களில் இந்த?
[G3588](#) [G1096](#) [G1722](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3778](#)

அவர்களில் ஒருவனாகிய கிலேயோப்பா என்பவன் மறுமொழியாக: இந்நாட்களில் எருசலேமிலே நடந்தவைகளை அறியாதபடிக்கு நீர் அந்நியராக இருக்கிறீரோ என்றான்.

19	καὶ -மற்றும் G2532	εἶπεν சொன்னார் G3004	αὐτοῖς, அவர்களிடம், G0846	Ποῖα? எவை? G4169	οἱ -அவர்கள் G3588	δὲ -இப்போது G1161	εἶπαν சொன்னார்கள் G3004	
	αὐτοῖ, அவரிடம், G0846	Τὰ -அந்த G3588	περὶ -குறித்து G4012	Ἰησοῦ இயேசுவைக்குறித்த G2424	τοῦ -(கொண்ட) G3588	Ναζαρηνοῦ, நாசரேத்தானின், G3479	οῦ -அவன் G3739	
	ἐγένετο ஆனான் G1096	ἀνὴρ, மனிதன், G0435	προφῆτης தீர்க்கதரிசி G4396	δυνατὸς வல்லமையுள்ள G1415	ἐν -இல் G1722	ἔργῳ, செயலில், G2041	καὶ -மற்றும் G2532	λόγῳ, வார்த்தையில், G3056
	ἐναντίον முன்பாக G1726	τοῦ -(கொண்ட) G3588	Θεοῦ தேவனுடைய G2316	καὶ -மற்றும் G2532	παντὸς எல்லா G3956	τοῦ -(கொண்ட) G3588	λαοῦ; ஜனங்களின்; G2992	

அவர்: எவைகள் என்றார். அதற்கு அவர்கள்: நசரேயனாகிய இயேசுவைக்குறித்தவைகளே; அவர் தேவனுக்கு முன்பாகவும் மக்களெல்லோருக்கு முன்பாகவும் செயலிலும் சொல்லிலும் வல்லமையுள்ள தீர்க்கதரிசியாக இருந்தார்.

20	ὅπως எப்படி G3704	τε -மேலும் G5037	παρέδωκαν ஒப்புக்கொடுத்தனர் G3860	αὐτὸν அவரை G0846	οἱ -அந்த G3588	ἀρχιερεῖς, பிரதான-ஆசாரியர்கள், G0749	καὶ -மற்றும் G2532
	οἱ -அந்த G3588	ἄρχοντες அதிகாரிகள் G0758	ἡμῶν, நம்முடைய, G1473	εἰς -உள்ளே G1519	κρίμα தீர்ப்புக்கு G2917	θανάτου, மரணத்தின், G2288	καὶ -மற்றும் G2532
	ἐσταύρωσαν சிலுவையிலிறைந்தனர் G4717	αὐτόν. அவரை. G0846					

நம்முடைய பிரதான ஆசாரியர்களும் அதிகாரிகளும் அவரை மரணதண்டனைக்குட்படுத்தி, சிலுவையில் அறைந்தார்கள்.

21	ἡμεῖς நாம் G1473	δὲ -இப்போது G1161	ἠλαῖζόμεν நம்பியிருந்தோம் G1679	ὅτι -என்று G3754	αὐτὸς அவர் G0846	ἔσται, இருக்கிறார், G1510	ὁ -அந்த G3588	μῆλλον போகிற G3195
	λυτροῦσθαι மீட்பளிக்க G3084	τὸν -அந்த G3588	Ἰσραήλ. இஸ்ரவேலை. G2474	ἀλλὰ -ஆனால் G0235	γε -உண்மையில் G1065	καὶ -மேலும் G2532	σὺν -உடன் G4862	παῖσι எல்லா G3956
	τοῦτο,ῖς, இவையோடு, G3778	τρίτην மூன்றாம் G5154	ταύτην இந்த G3778	ἡμέραν நாளான G2250	ἄγου, கழிக்கிறது, G0071	ἀφ' -இலிருந்து G0575	οῦ -(கொண்ட) G3739	ταῦτα இவை G3778
	ἐγένετο. நடந்தன. G1096							

அவரே இஸ்ரவேலை மீட்டு இரட்சிப்பவர் என்று நாங்கள் நம்பியிருந்தோம். இவைகள் சம்பவித்து இன்று மூன்று நாட்களாகிறது.

22	ἀλλὰ -ஆனால் G0235	καὶ -மேலும் G2532	γυναῖκός ஸ்திரீகள் G1135	τινες சிலர் G5100	ἔξ -இலிருந்து G1537	ἡμῶν நம்மிலிருந்து G1473	ἔξέστησαν திகைக்கச்செய்தனர் G1839
	ἡμᾶς. எங்களை. G1473	γενόμενα போய் G1096	ὁρθησαὶ அதிகாலையில் G3720	ἐπὶ -மீது G1909	τὸ -அந்த G3588	μνημεῖον, கல்லறைக்கு, G3419	

ஆனாலும் எங்களுடைய கூட்டத்தைச் சேர்ந்த சில பெண்கள் அதிகாலமே கல்லறையினிடத்திற்குப்போய்,

23 καὶ μὴ εὐροῦσαι τὸ σῶμα αὐτοῦ, ἦλθον λέγουσαι
-மற்றும் -இல்லை கண்டடையாமல் -அந்த சரீரத்தை அவருடைய, வந்தனர் சொல்லி
[G2532](#) [G3361](#) [G2147](#) [G3588](#) [G4983](#) [G0846](#) [G2064](#) [G3004](#)

καὶ ὁπτασίαν ἀγγέλων ἔωρακέναι, οἱ λέγουσιν αὐτὸν
-மேலும் தரிசனத்தை தூதர்களின் கண்டதாக, -அவர்கள் சொல்கிறார்கள் அவர்
[G2532](#) [G3701](#) [G0032](#) [G3708](#) [G3739](#) [G3004](#) [G0846](#)

ζῆν.

உயிரோடிருக்கிறார்.

[G2198](#)

அவருடைய சரீரத்தைக் காணாமல், திரும்பிவந்து, அவர் உயிரோடிருக்கிறார் என்று சொன்ன தேவதூதர்களைத் தரிசித்தோம் என்று சொல்லி, எங்களைப் பிரமிக்கச் செய்தார்கள்.

24 καὶ ἀπῆλθον τινες τῶν οὖν ἡμῖν ἐπὶ τὸ
-மற்றும் சென்றனர் சிலர் -(கொண்ட) -உடன் எங்களுடன் -மீது -அந்த
[G2532](#) [G0565](#) [G5100](#) [G3588](#) [G4862](#) [G1473](#) [G1909](#) [G3588](#)

μνημεῖον, καὶ εἶπον οὕτως, καθὼς καὶ αἱ γυναικες
கல்லறைக்கு, -மற்றும் கண்டனர் அவ்வாறே, -எவ்வாறு -மேலும் -அந்த ஸ்திரீகள்
[G3419](#) [G2532](#) [G2147](#) [G3779](#) [G2531](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1135](#)

εἶπον; αὐτὸν δὲ οὐκ εἶδον.
சொன்னார்கள்; அவரை -ஆனால் -இல்லை கண்டார்கள்.
[G3004](#) [G0846](#) [G1161](#) [G3756](#) [G3708](#)

அப்பொழுது எங்களிலே சிலர் கல்லறையினிடத்திற்குப்போய், பெண்கள் சொன்னபடியே கண்டார்கள்; அவரையோ காணவில்லை என்றார்கள்.

25 καὶ αὐτὸς εἶπεν παρὸς αὐτοῦς, ὁ ἀνόητοι
-மற்றும் அவர் சொன்னார் -நோக்கி அவர்களிடம், ஓ புத்தியில்லாதவர்களே
[G2532](#) [G0846](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G5599](#) [G0453](#)

καὶ βραδεδεῖς τῆς καρδίας τοῦ παστῆρος ἐπὶ παῖσιν
-மற்றும் மந்தமான -அந்த இருதயத்தில் -(கொண்ட) விசுவாசிக்க -மீது எல்லா
[G2532](#) [G1021](#) [G3588](#) [G2588](#) [G3588](#) [G4100](#) [G1909](#) [G3956](#)

οἷς ἐλάλησαν οἱ προφῆται.
-அவற்றை பேசின -அந்த தீர்க்கதரிசிகள்.
[G3739](#) [G2980](#) [G3588](#) [G4396](#)

அப்பொழுது அவர் அவர்களைப் பார்த்து: தீர்க்கதரிசிகள் சொன்ன யாவையும் நம்புகிறதற்குப் புத்தியில்லாத மந்த இருதயமுள்ளவர்களே,

26 οὐχὶ ταῦτα εἶδει παθεῖν τὸν Χριστὸν? καὶ
அல்லவா இவைகளை வேண்டியிருந்தது பாடுபட -அந்த கிறிஸ்து? -மற்றும்
[G3780](#) [G3778](#) [G1163](#) [G3958](#) [G3588](#) [G5547](#) [G2532](#)

εἰσελθεῖν εἰς τὴν δόξαν αὐτοῦ?
பிரவேசிக்க -உள்ளே -அந்த மகிமையில் அவருடைய?
[G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1391](#) [G0846](#)

கிறிஸ்து இவ்விதமாகப் பாடுபடவும், தமது மகிமையில் பிரவேசிக்கவும் வேண்டியதில்லையா என்று சொல்லி,

27	καὶ -மற்றும் G2532	ἀρξάμενος தொடங்கி G0756	ἀπὸ -இலிருந்து G0575	Μωυσέως மோசேயிலிருந்து G3475	καὶ -மற்றும் G2532	ἀπὸ -இலிருந்து G0575	πάντων எல்லா G3956
	τῶν -(கொண்ட) G3588	προφητῶν, தீர்க்கதரிசிகளிலிருந்து, G4396	διεργήνευσεν விளக்கினார் G1329	αὐτοῖς அவர்களுக்கு G0846	ἐν -இல் G1722	πάσας எல்லா G3956	ταῖς -அந்த G3588
	γραφαῖς வேதவாக்கியங்களில் G1124	τὰ -அந்த G3588	περὶ -குறித்து G4012	ἐαυτοῖ. தம்மைக்குறித்த. G1438			

மோசே முதல் எல்லாத் தீர்க்கதரிசிகளும் எழுதின வேதவாக்கியங்கள் எல்லாவற்றிலும் தம்மைக்குறித்துச் சொல்லியவைகளை அவர்களுக்கு விவரித்துக் காண்பித்தார்.

28	Καὶ -மற்றும் G2532	ἤγγισαν நெருங்கினர் G1448	εἰς -உள்ளே G1519	τὴν -அந்த G3588	κύμην கிராமத்திற்கு G2968	οὐ -அதில் G3757	ἐπαρεύοντο, போகிறவர்களாக, G4198
	καὶ -மற்றும் G2532	αὐτὸς அவர் G0846	προσεπορεύσατο பாசாங்குசெய்தார் G4364	πορεύσασθαι தொலைவாக G4206	παρεύσεια. போவதுபோல. G4198		

அந்த சமயத்தில் தாங்கள் போகிற கிராமத்திற்கு அருகில் வந்தார்கள். அப்பொழுது அவர் தொடர்ந்து போகிறவர்போலக் காண்பித்தார்.

29	καὶ -மற்றும் G2532	παρεβιάσαντο வற்புறுத்தினர் G3849	αὐτὸν, அவரை, G0846	λέγοντες, சொல்லி, G3004	Μεῖνον தங்கும் G3306	μεθ' -உடன் G3326	ἡμῶν, எங்களுடன், G1473	ὅτι -ஏனெனில் G3754
	παρὸς -நோக்கி G4314	ἐπαύρασαν மாலையாக G2073	ἐστίν, இருக்கிறது, G1510	καὶ -மற்றும் G2532	κέκλικεν சாய்ந்திருக்கிறது G2827	ἡδὴ ஏற்கனவே G2235	ἢ -அந்த G3588	ἢ μὲρα. நாள். G2250
	καὶ -மற்றும் G2532	ἐστῆλθεν உள்ளேசென்றார் G1525	τοῦ -(கொண்ட) G3588	μεῖνας தங்க G3306	σὺν -உடன் G4862	αὐτοῖς. அவர்களுடன். G0846		

அவர்கள் அவரைப் பார்த்து: நீர் எங்களுடனே தங்கியிருக்கும், மாலையேறாமானது, பொழுதும்போனது, என்று அவரை வருந்திக் கேட்டுக்கொண்டார்கள். அப்பொழுது அவர் அவர்களோடு தங்கும்படி உள்ளே போனார்.

30	καὶ -மற்றும் G2532	ἐγένετο நடந்தது G1096	ἐν -இல் G1722	τῷ -அந்த G3588	κατακλιθῆναι பந்தியில்-அமர G2625	αὐτὸν அவர் G0846	μετ' -உடன் G3326	αὐτῶν, அவர்களுடன், G0846	λαβὼν எடுத்து G2983
	τὸν -அந்த G3588	ἄρτον அப்பத்தை G0740	ἐβλόγησεν, ஆசீர்வதித்தார், G2127	καὶ -மற்றும் G2532	κλάσας, பிட்டு, G2806	ἐπεδίδοσεν கொடுத்தார் G1929	αὐτοῖς. அவர்களுக்கு. G0846		

அவர்களோடு அவர் உணவருந்தும்போது, அவர் அப்பத்தை எடுத்து, ஆசீர்வதித்து, அதைப் பிட்டு, அவர்களுக்குக் கொடுத்தார்.

- 31 αὐτῶν δὲ διηγοίχθησαν οἱ ὀφθαλμοί, καὶ
 அவர்களுடைய -இப்போது திறக்கப்பட்டன -அந்த கண்கள், -மற்றும்
[G0846](#) [G1161](#) [G1272](#) [G3588](#) [G3788](#) [G2532](#)
- ἐπέγνωσαν αὐτόν. καὶ αὐτὸς ἄφαντος ἐγένετο ἅ’
 அறிந்துகொண்டனர் அவரை. -மற்றும் அவர் மறைந்தவராக ஆனார் -இலிருந்து
[G1921](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0846](#) [G0855](#) [G1096](#) [G0575](#)

αὐτῶν.
 அவர்களிடமிருந்து.
[G0846](#)

அப்பொழுது அவர்களுடைய கண்கள் திறக்கப்பட்டு, அவரை அறிந்தார்கள். உடனே அவர் அவர்களுக்கு மறைந்துபோனார்.

- 32 καὶ εἶπαν παρὸς ἄλλήλους, Ὁὐχὶ ἡ καρδία
 -மற்றும் சொன்னார்கள் -நோக்கி ஒருவரோடொருவர், அல்லவா -அந்த இருதயம்
[G2532](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0240](#) [G3780](#) [G3588](#) [G2588](#)
- ἤμῶν κατομένην ἦν ἐν ἡμῖν, ὡς ἐλάλει ἡμῖν ἐν
 நம்முடைய எரிகிற இருந்தது -இல் நமக்குள், -எவ்வாறு பேசினார் நம்மிடம் -இல்
[G1473](#) [G2545](#) [G1510](#) [G1722](#) [G1473](#) [G5613](#) [G2980](#) [G1473](#) [G1722](#)
- τῆ ὀδῷ, ὡς διήνοιγεν ἡμῖν τὰς γυαφάς?
 -அந்த வழியில், -எவ்வாறு திறந்தார் நமக்கு -அந்த வேதவாக்கியங்களை?
[G3588](#) [G3598](#) [G5613](#) [G1272](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1124](#)

அப்பொழுது அவர்கள் ஒருவரையொருவர் பார்த்து: வழியிலே அவர் நம்முடனே பேசி, வேதவாக்கியங்களை நமக்கு விளக்கிக்காட்டினபொழுது, நம்முடைய இருதயம் நமக்குள்ளே கொழுந்துவிட்டு எரியவில்லையா என்று சொல்லிக்கொண்டு,

- 33 Καὶ ἀναστάντες αὐτῆ τῆ ὥρᾳ, πᾶστερψαν εἰς
 -மற்றும் எழுந்து அதே -அந்த மணியிலேயே, திரும்பினர் -உள்ளே
[G2532](#) [G0450](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5610](#) [G5290](#) [G1519](#)
- Ἱεροσολῶν, καὶ εὔρον ἠθροισμένους τοὺς ἔνδεκα καὶ
 எருசலேமுக்கு, -மற்றும் கண்டனர் கூடியிருக்கிற -அந்த பதினொருவரையும் -மற்றும்
[G2419](#) [G2532](#) [G2147](#) [G4867](#) [G3588](#) [G1733](#) [G2532](#)
- τοὺς σὺν αὐτοῖς,
 -அந்த -உடன் அவர்களுடன்,
[G3588](#) [G4862](#) [G0846](#)

அந்த நேரமே எழுந்திருந்து, எருசலேமுக்குத் திரும்பிப்போய், பதினொருபேரும் அவர்களோடிருந்தவர்களும் கூடியிருக்கக்கண்டு:

- 34 λέγοντας, ὅτι ὄντως, ἠγέρθη ὁ Κύριος,
 சொல்கிறவர்களாக, -என்று உண்மையாகவே, எழுப்பப்பட்டார் -அந்த ஆண்டவர்,
[G3004](#) [G3754](#) [G3689](#) [G1453](#) [G3588](#) [G2962](#)
- καὶ ὡφθη Σίμων.
 -மற்றும் காணப்பட்டார் சீமோனுக்கு.
[G2532](#) [G3708](#) [G4613](#)

கர்த்தர் மெய்யாகவே உயிர்த்தெழுந்து சீமோனுக்குக் காட்சியளித்தார் என்று அவர்கள் சொல்லக்கேட்டு,

35 καὶ αὐτοὶ ἐξηγοῦντο τὰ ἐν τῇ ὀδίῳ, καὶ ὧς
-மற்றும் அவர்கள் விவரித்தனர் -அந்த -இல் -அந்த வழியில், -மற்றும் -எவ்வாறு
[G2532](#) [G0846](#) [G1834](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3598](#) [G2532](#) [G5613](#)

ἐγνώσθη αὐτοῖς ἐν τῇ κλάσει τοῦ ἄρουρου.
அறியப்பட்டார் அவர்களுக்கு -இல் -அந்த பிட்டுக்கும்போது -(கொண்ட) அப்பத்தின்.
[G1097](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2800](#) [G3588](#) [G0740](#)

வழியில் நடந்தவைகளையும், அவர் அப்பத்தைப் பிட்டுக்கும்போது தாங்கள் அவரை அறிந்துகொண்டதையும் விவரித்துச் சொன்னார்கள்.

36 Ταῦτα δὲ αὐτῶν λαλούντων, αὐτὸς ἔσται ἐν μὲσση
இவைகளை -இப்போது அவர்கள் பேசுகையில், அவர் நின்றார் -இல் நடுவில்
[G3778](#) [G1161](#) [G0846](#) [G2980](#) [G0846](#) [G2476](#) [G1722](#) [G3319](#)

αὐτῶν καὶ λέγει αὐτοῖς, Εἰρήνη ἔσται.
அவர்களுடைய -மற்றும் சொல்கிறார் அவர்களிடம், சமாதானம் உங்களுக்கு.
[G0846](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1515](#) [G4771](#)

இவைகளைக்குறித்து அவர்கள் பேசிக்கொண்டிருக்கும்போது, இயேசு தாமே அவர்கள் நடுவிலே நின்று: உங்களுக்குச் சமாதானம் என்றார்.

37 παρηθύνετε δὲ, καὶ ἔμφοβοι γενόμενοι, ἐδόκουν πανεῦμα
திகைத்து -இப்போது, -மற்றும் பயமுற்று ஆகி, நினைத்தனர் ஆவியை
[G4422](#) [G1161](#) [G2532](#) [G1719](#) [G1096](#) [G1380](#) [G4151](#)

θεωρεῖν.
பார்க்கிறதாக.
[G2334](#)

அவர்கள் கலங்கி, பயந்து, ஒரு ஆவியைக் காண்கிறதாக நினைத்தார்கள்.

38 καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Τί τεταραγμένοι ἐστέ?
-மற்றும் சொன்னார் அவர்களிடம், ஏன் கலக்கமடைந்தவர்களாக இருக்கிறீர்கள்?
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G5015](#) [G1510](#)

καὶ διὰ τὸ ἐμφοβῆσθε ἐν τῇ καρδίᾳ
-மற்றும் -காரணமாக ஏன் சிந்தனைகள் எழுகின்றன -இல் -அந்த இருதயத்தில்
[G2532](#) [G1223](#) [G5101](#) [G1261](#) [G0305](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2588](#)

ἔμφοβοι?
உங்களுடைய?
[G4771](#)

அவர் அவர்களைப் பார்த்து: நீங்கள் ஏன் கலங்குகிறீர்கள்; உங்களுடைய இருதயங்களில் சந்தேகங்கள் எழும்புகிறதென்ன?

39 ἴδετε τὰς χεῖρας μου καὶ τοὺς πόδας μου,
பாருங்கள் -அந்த கரங்களை என்னுடைய -மற்றும் -அந்த பாதங்களை என்னுடைய,
[G3708](#) [G3588](#) [G5495](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4228](#) [G1473](#)

ὅτι ἐγὼ εἶμι αὐτὸς. ψηλαφήσατέ με καὶ
-ஏனெனில் நான் இருக்கிறேன் அவர். தொட்டுப்பாருங்கள் என்னை -மற்றும்
[G3754](#) [G1473](#) [G1510](#) [G0846](#) [G5584](#) [G1473](#) [G2532](#)

ἴδετε, ὅτι πανεῦμα σάρκα καὶ ὀστέα ὄντα
பாருங்கள், -ஏனெனில் ஆவி மாம்சம் -மற்றும் எலும்புகள் -இல்லை
[G3708](#) [G3754](#) [G4151](#) [G4561](#) [G2532](#) [G3747](#) [G3756](#)

ἔχει, καθὼς ἐμὲ θεωρεῖτε ἔχοντα.
கொண்டிருக்கிறது, -எவ்வாறு என்னை காண்கிறீர்கள் கொண்டிருக்கிறதாக.
[G2192](#) [G2531](#) [G1473](#) [G2334](#) [G2192](#)

நான்தான் என்று அறியும்படி, என் கரங்களையும் என் கால்களையும் பாருங்கள், என்னைத் தொட்டுப்பாருங்கள்; நீங்கள் காண்கிறபடி, எனக்கு மாம்சமும், எலும்புகளும் உண்டாயிருக்கிறதுபோல ஒரு ஆவிக்கு இராதே என்று சொல்லி,

40 καὶ τοῦτο εἶπαὺν, ἔδειξεν αὐτοῖς τὰς χεῖρας καὶ
-மற்றும் இதை சொல்லி, காட்டினார் அவர்களுக்கு -அந்த கரங்களையும் -மற்றும்
[G2532](#) [G3778](#) [G3004](#) [G1166](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5495](#) [G2532](#)

τοῦς παρῶς.
-அந்த பாதங்களையும்.
[G3588](#) [G4228](#)

தம்முடைய கரங்களையும் கால்களையும் அவர்களுக்குக் காண்பித்தார்.

41 ἔτι δὲ, ἄπειτόντων αὐτῶν ἄπο τῆς
இன்னும் -இப்போது, நம்பாதிருக்கிற அவர்களுடைய -இலிருந்து -அந்த
[G2089](#) [G1161](#) [G0569](#) [G0846](#) [G0575](#) [G3588](#)

χαρᾶς καὶ θαυμαζόντων, εἶπεν αὐτοῖς,
சந்தோஷத்தினால் -மற்றும் ஆச்சரியப்படுகிற, சொன்னார் அவர்களிடம்,
[G5479](#) [G2532](#) [G2296](#) [G3004](#) [G0846](#)

Ἔχετε வைத்திருக்கிறீர்களா τὴν ἰσχυρίαν ἐνθῶς?
ஏதாவது புசிக்கக்கூடியது இங்கே?
[G2192](#) [G5100](#) [G1034](#) [G1759](#)

ஆனாலும் சந்தோஷத்தினால் அவர்கள் இன்னும் நம்பாமல் ஆச்சரியப்படும்போது: சாப்பிடுவதற்கு ஏதாவது இங்கே உண்டா என்று அவர்களிடத்தில் கேட்டார்.

42 οἱ δὲ ἐπέδωκαν αὐτῷ ἰχθῖνος ἄριστος μέρους.
-அவர்கள் -இப்போது கொடுத்தனர் அவருக்கு மீனின் சூட்ட பகுதியை.
[G3588](#) [G1161](#) [G1929](#) [G0846](#) [G2486](#) [G3702](#) [G3313](#)

அப்பொழுது பொரித்த மீன் துண்டையும் தேன்கூட்டுத் துணிக்கையையும் அவருக்குக் கொடுத்தார்கள்.

43 καὶ λαβὼν, ἐνώπιον αὐτῶν ἔφαγεν.
-மற்றும் எடுத்து, முன்பாக அவர்களுடைய புசித்தார்.
[G2532](#) [G2983](#) [G1799](#) [G0846](#) [G5315](#)

அவைகளை அவர் வாங்கி அவர்களுக்கு முன்பாக சாப்பிட்டார்,

44 εἶπεν δὲ πρὸς αὐτούς, Οὔτοι οἱ λόγοι
சொன்னார் -இப்போது -நோக்கி அவர்களிடம், இவை -அந்த வார்த்தைகள்
[G3004](#) [G1161](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3056](#)

μου, οὐδὲν ἐλάλησα πρὸς ὑμᾶς ἔτι ὧν σὺν
என்னுடைய, -அவை பேசினேன் -நோக்கி உங்களிடம் இன்னும் இருக்கும்போது -உடன்
[G1473](#) [G3739](#) [G2980](#) [G4314](#) [G4771](#) [G2089](#) [G1510](#) [G4862](#)

ὑμῶν, ὅτι δεῖ πληρωθῆναι πάντα τὰ γεγραμμένα
உங்களுடன், -என்று வேண்டும் நிறைவேற்றப்பட எல்லாவற்றும் -அந்த எழுதப்பட்டவை
[G4771](#) [G3754](#) [G1163](#) [G4137](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1125](#)

ἐν τῷ νόμῳ Μωσῆος, καὶ τοῖς προφήταις
-இல் -அந்த நியாயப்பிரமாணத்தில் மோசேயின், -மற்றும் -அந்த தீர்க்கதரிசிகளிலும்
[G1722](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3475](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4396](#)

καὶ ψαλμοῖς περὶ ἔμοῃ.
-மற்றும் சங்கீதங்களிலும் -குறித்து என்னைக்குறித்த.
[G2532](#) [G5568](#) [G4012](#) [G1473](#)

அவர்களைப் பார்த்து: மோசேயின் நியாயப்பிரமாணத்திலும் தீர்க்கதரிசிகளின் புத்தகங்களிலும் சங்கீதங்களிலும் என்னைக்குறித்து எழுதியிருக்கிறவைகளெல்லாம் நிறைவேறவேண்டியதென்று, நான் உங்களோடிருந்தபோது உங்களுக்குச் சொல்லிக்கொண்டுவந்த செய்திகள் இவைகளே என்றார்.

45 τότε δὴνοίξεν αὐτῶν τὸν νοῦν τοῦ σπυλένα
அப்போது திறந்தார் அவர்களுடைய -அந்த மனதை -(கொண்ட) புரிந்துகொள்ள
G5119 G1272 G0846 G3588 G3563 G3588 G4920

τὰς γράφας,
-அந்த வேதவாக்கியங்களை,
G3588 G1124

அப்பொழுது வேதவாக்கியங்களை அறிந்துகொள்ளும்படி அவர்களுடைய மனதை அவர் திறந்து அவர்களைப் பார்த்து:

46 καὶ εἶπεν αὐτοῖς, ὅτι οὕτως γέγραπται, παθὲν
-மற்றும் சொன்னார் அவர்களிடம், -என்று இவ்வாறு எழுதப்பட்டிருக்கிறது, பாடுபட
G2532 G3004 G0846 G3754 G3779 G1125 G3958

τὸν Χριστὸν, καὶ ἀναστῆναι ἐκ νεκρῶν τῇ τριτῇ
-அந்த கிறிஸ்து, -மற்றும் உயிர்த்தெழு -இலிருந்து மரித்தோரிலிருந்து -அந்த மூன்றாம்
G3588 G5547 G2532 G0450 G1537 G3498 G3588 G5154

ἡμέρῃ;
நாளில்;
G2250

எழுதியிருக்கிறபடி, கிறிஸ்து பாடுபடவும், மூன்றாம்நாளில் மரித்த நிலையிலிருந்து உயிரோடு எழுந்திருக்கவும் வேண்டியதாயிருந்தது;

47 καὶ κηρυχθῆναι ἐὰν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ μετάνοιαν
-மற்றும் பிரசங்கிக்கப்பட -மீது -அந்த நாமத்தில் அவருடைய மனந்திரும்புதல்
G2532 G2784 G1909 G3588 G3686 G0846 G3341

εἰς ἄφεσιν πάσων τῶν ἁμαρτιῶν, εἰς τὰ πάντα τὰ ἔθνη,
-உள்ளே பாவமன்னிப்பு பாவங்களின், -உள்ளே எல்லா -அந்த தேசங்களுக்கும்,
G1519 G0859 G0266 G1519 G3956 G3588 G1484

ἀρξάμενοι ἀπὸ Ἱερουσαλῆμ.
தொடங்கி -இலிருந்து எருசலேமிலிருந்து.
G0756 G0575 G2419

அன்றியும் மனந்திரும்புதலும் பாவமன்னிப்பும் எருசலேம் தொடங்கி எல்லாதேசத்தினர்களுக்கும் அவருடைய நாமத்தினாலே பிரசங்கிக்கப்படவும் வேண்டியது.

48 πῦρ <ἔσται> μάρτυρες τοῦτων.
நீங்கள் -இருக்கிறீர்கள் சாட்சிகள் இவைகளுக்கு.
G4771 G1510 G3144 G3778

நீங்கள் இவைகளுக்குச் சாட்சிகளாக இருக்கிறீர்கள்.

49 καὶ ἰδοὺ, ἐγὼ ἐξαποστέλλω τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ
-மற்றும் இதோ, நான் அனுப்புகிறேன் -அந்த வாக்குத்தத்தத்தை -(கொண்ட)
G2532 G3708 G1473 G0649 G3588 G1860 G3588

Πατρός μου ἐφ' ὑμῶν; πῦρ δὲ καθίστατε
பிதாவினுடைய என்னுடைய -மீது உங்கள்மேல்; நீங்கள் -இப்போது உட்காருங்கள்
G3962 G1473 G1909 G4771 G4771 G1161 G2523

ἐν τῇ πόλει, ἔωσ οὐ ἐνδύσθησθε ἐξ
-இல் -அந்த நகரத்தில், -வரை -(கொண்ட) தரிக்கும்வரை -இலிருந்து
G1722 G3588 G4172 G2193 G3739 G1746 G1537

Ἰψοῦς δὲναμiv.
உன்னதத்திலிருந்து வல்லமையை.
G5311 G1411

என் பிதா வாக்குத்தத்தம் செய்ததை, இதோ, நான் உங்களுக்கு அனுப்புகிறேன். நீங்களோ உன்னதத்திலிருந்து வரும் பெலனால் நிரப்பப்படும்வரைக்கும் எருசலேம் நகரத்தில் இருங்கள் என்றார்.

- 50 Ἐξήγαγεν δὲ αὐτοὺς [ἔξω], ἔωρα παρὸς
 வெளியே-கொண்டுசென்றார் -இப்போது அவர்களை [வெளியே], -வரை -நோக்கி
[G1806](#) [G1161](#) [G0846](#) [G1854](#) [G2193](#) [G4314](#)
- Βηθάνια, καὶ ἑπάρας τὰς χεῖρας αὐτοῦ, ἐβλόγησεν
 பெத்தானியாவரை, -மற்றும் உயர்த்தி -அந்த கரங்களை அவருடைய, ஆசீர்வதித்தார்
[G0963](#) [G2532](#) [G1869](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G2127](#)
- αὐτοὺς.
 அவர்களை.
[G0846](#)

பின்பு அவர் பெத்தானியாவரைக்கும் அவர்களை அழைத்துக்கொண்டுபோய், தம்முடைய கரங்களை உயர்த்தி. அவர்களை ஆசீர்வதித்தார்.

- 51 καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἐβλογεῖν αὐτὸν αὐτοὺς, διέστη
 -மற்றும் நடந்தது -இல் -அந்த ஆசீர்வதிக்கும்போது அவர் அவர்களை, பிரிந்தார்
[G2532](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2127](#) [G0846](#) [G0846](#) [G1339](#)
- ἃ' αὐτῶν καὶ, ἀνεφῆρετο εἰς τὸν
 -இலிருந்து அவர்களிடமிருந்து -மற்றும், எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டார் -உள்ளே -அந்த
[G0575](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0399](#) [G1519](#) [G3588](#)
- οὐρανόν.
 பரலோகத்திற்கு.
[G3772](#)

அவர்களை ஆசீர்வதிக்கும்போது, அவர்களைவிட்டுப் பிரிந்து, பரலோகத்திற்கு எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டார்.

- 52 καὶ αὐτοὶ παροσκυνήσαντες αὐτὸν, ὑπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλὴμ
 -மற்றும் அவர்கள் தொழுதுகொண்டு அவரை, திரும்பினர் -உள்ளே எருசலேமுக்கு
[G2532](#) [G0846](#) [G4352](#) [G0846](#) [G5290](#) [G1519](#) [G2419](#)
- μετὰ χαρᾶς μεγαλῆς.
 -உடன் சந்தோஷம் பெரிய.
[G3326](#) [G5479](#) [G3173](#)

அவர்கள் அவரைப் பணிந்துகொண்டு, மிகுந்த சந்தோஷத்தோடு எருசலேமுக்குத் திரும்பிவந்து,

- 53 καὶ ἦσαν δὲ πάντες ἐν τῷ ἔρῳ,
 -மற்றும் இருந்தனர் -காரணமாக எப்போதும் -இல் -அந்த ஆலயத்தில்,
[G2532](#) [G1510](#) [G1223](#) [G3956](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2411](#)
- ἐβλογουῦντες τὸν Θεόν.
 ஸ்தோத்திரிக்கிறவர்களாக -அந்த தேவனை.
[G2127](#) [G3588](#) [G2316](#)

நாள்தோறும் தேவாலயத்திலே தேவனைப் புகழ்ந்து ஆராதித்துக்கொண்டிருந்தார்கள். ஆமென்.